

Protokol nr. 1

angående gennemførelse af artikel 2, stk. 2 i associeringskonventionen

De høje kontraherende parter

er blevet enige om følgende bestemmelser, som knyttes som bilag til konventionen:

Artikel 1

1. Efter konsultationer i associeringsrådet skal Fællesskabet i hvert enkelt tilfælde afgøre, hvilken behandling der skal indrømmes import af alle de varer eller grupper af varer med oprindelse i de associerede lande, hvor disse lande har en økonomisk interesse i at eksportere de nævnte varer.

Den behandling, som Fællesskabet anvender på disse varer skal være mere gunstig end den almindelige behandling, der anvendes på lignende varer med oprindelse i tredjelande.

2. Hvis imidlertid, hvad angår et bestemt produkt, Fællesskabets økonomiske situation berettiger til det, kan det som en undtagelse undlade at indrømme særlig behandling for import af denne vare fra de associerede lande.

Artikel 2

Hvis de i artikel 2, stk. 2, litra a) i konven-

tionen omtalte varer er toldpligtige på tidspunktet for import til Fællesskabet og såfremt ingen bestemmelser angående handel med disse varer med tredjelande er fastlagt under den fælles landbrugspolitik, skal import af sådanne varer til Fællesskabet uanset bestemmelserne i artikel 1 ovenfor og forudsat at disse varer har oprindelse i de associerede lande, rette sig efter bestemmelserne i artikel 2, stk. 1 i konventionen.

Artikel 3

1. Den behandling, der fastsættes for de forskellige varer på basis af denne protokol skal finde anvendelse indtil konventionen udløber.

2. Imidlertid forbeholder Fællesskabet sig ret til, i tilfælde af ændringer i Fællesskabets markedsordning, efter konsultation i associeringsrådet at ændre den fastsatte behandling.

I et sådant tilfælde forpligter Fællesskabet sig til, inden for rammerne af den nye behandling, at opretholde præferencer for de associerede lande, der kan sammenlignes med dem, de hidtil har nydt.

Protokol nr. 2

angående gennemførelse af artikel 3 i associeringskonventionen

De høje kontraherende parter

er blevet enige om følgende bestemmelser, som knyttes som bilag til konventionen:

Artikel 1

Udviklingsbehovene for de i artikel 3, stk. 2 i konventionen omtalte lande, er behov der opstår ved:

- gennemførelse af økonomiske udviklingsprogrammer, der sigter mod at hæve den almindelige levestandard i det pågældende land;
- behov ved deres økonomiske udvikling, især hvor det er nødvendigt at opmuntre til oprettelse af produktionsafdelinger med det

formål at hæve landets almindelige levestandard;

- behovet for at opnå ligevægt på deres betalingsbalance og for at lette de vanskeligheder som opstår, i hovedsagen fra deres bestræbelser på at udvide deres hjemmemarkeder og fra deres ustabile bytteforhold;
- nødvendigheden af at opnå vedvarende vækst i deres lands indtægter fra eksporten.

Artikel 2

1. Ethvert associeret land skal inden for en periode af tre måneder efter denne konventions ikrafttræden meddele associeringsrådet sin toldtarif eller den fuldstændige liste over told